

**SP 17.000 Flat Level Sensor**  
**SP 22.000 Dirt Level Sensor**

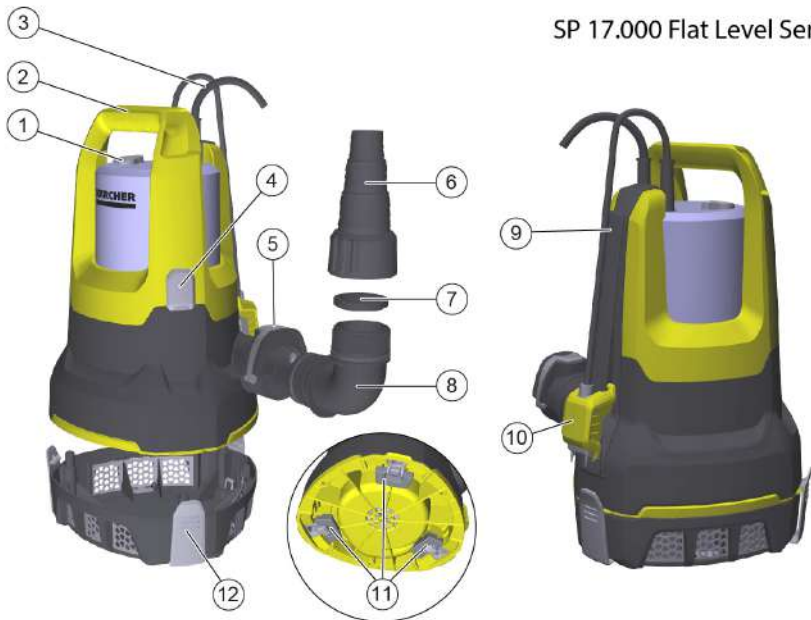
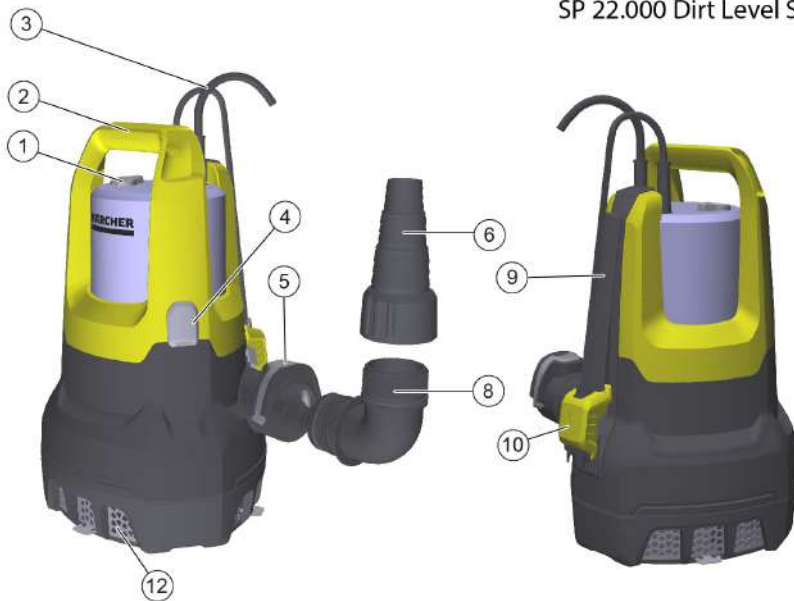
English  
العربية

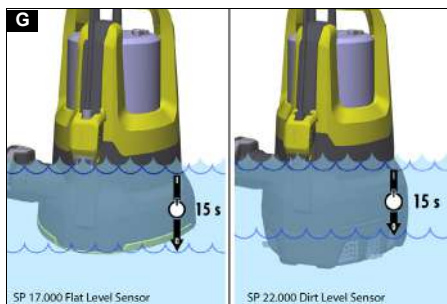
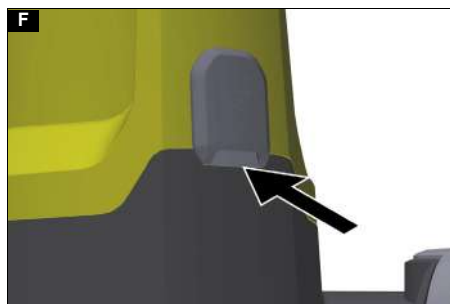
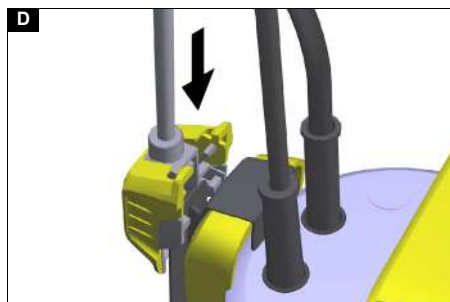
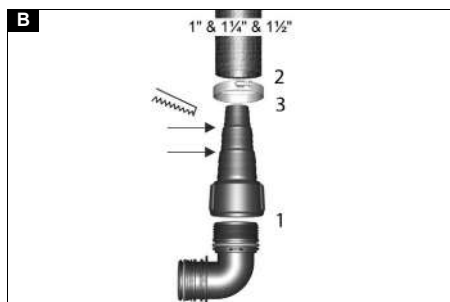
4  
10



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



**A****SP 17.000 Flat Level Sensor****SP 22.000 Dirt Level Sensor**



## Contents

Safety instructions .....	4
Intended use .....	5
Environmental protection .....	5
Accessories and spare parts .....	5
Scope of delivery .....	5
Warranty .....	5
Device description .....	5
Initial startup .....	5
Operation .....	6
Care and maintenance .....	7
Transport .....	7
Storage .....	7
Troubleshooting guide .....	8
Technical data .....	8
Optimising the flow rate .....	9
Declaration of Conformity .....	9

## Safety instructions



Read this safety chapter and these original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with

them. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

### **ATTENTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

### General safety instructions

#### **⚠ DANGER**

- Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

#### **⚠ WARNING**

- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved.
- Always disconnect the device from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Children must not operate the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.

### Risk of electric shock

**⚠ DANGER** • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • The voltage indicated on the type plate must match the voltage of the power source. • Install electrical plug connections only in areas that are protected against flooding. • Operate pumps at swimming pools, garden ponds and fountains only via a fault current protection switch with a nominal current no greater than 30 mA and with a protective contact (ground). • In Austria, pumps used with swimming pools and garden ponds that are permanently connected to the mains supply must be supplied via an isolating transformer approved according to the Austrian Electro-technical Association standard ÖVE B/EN 60555

Parts 1 to 3, where the nominal secondary output voltage of the transformer must not exceed 230 V. • Only operate the device via a fault current protection switch (maximum 30 mA). • The mains plug and coupling of the extension cable must be water tight and may not be placed in water. The coupling may not be on the floor. Use cable drums to ensure that the sockets are at least 60 mm above the floor. • You may not operate the pump when persons are in the swimming pool or garden pond.

**⚠ WARNING** • Only connect the device to an electrical connection that has been installed by a qualified electrician. It is essential that you adhere to the national regulations for this. • Check that the mains connection cable with mains plug is undamaged each time before using the device. To avoid any possible danger, a damaged mains connection cable must be immediately replaced by the manufacturer, or the authorised customer service department or a qualified electrician. • Do not damage the power supply and extension cable by running over it, crushing or yanking it or similar. Protect the power supply cable from heat, oil and sharp edges. • Unsuitable electrical extension cables can be dangerous. Only use approved and appropriately marked electrical extension cables with a sufficient cable cross section for outdoors.

**⚠ CAUTION** • Do not carry/transport the device using the power supply cable. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable.

### Care and maintenance

**⚠ WARNING** • Switch off the device immediately and remove the mains plug before performing any care and service work.

**⚠ CAUTION** • Have repair work, installation of spare parts and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

### Transport

**⚠ CAUTION** • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable. • Risk of accidents and injuries. Take into account the weight of the device for transportation and storage. See chapter Technical data in the operating instructions.

## Intended use

Only use the device in private households.

Intended use:

- Removal of water from building sections in the event of flooding
- Transferring and pumping water from containers
- Water removal from wells and shafts
- Pumping fresh water out of boats and yachts

For notes on functional principle, see chapter *Operation*.

## Permissible feed fluids

### **⚠ DANGER**

**Danger of death and risk of damage when pumping explosive, flammable or unsuitable substances!**  
*Flammable or explosive substances may ignite or explode.*

*Unsuitable substances can damage the pump.*

*Do not pump explosive, flammable or corrosive liquids or gases (e.g. fuels, petroleum, nitro thinner) and do not pump fats, oils, salt water or waste water from sanitary facilities or water that has a lower flowing ability than clean water.*

Permissible feed fluids:

- Fresh water up to a certain degree of soiling  
**SP 17000 Flat Level Sensor:**  
Water with a degree of soiling up to grain size 5 mm  
**SP 22000 Dirt Level Sensor:**  
Water with a degree of soiling up to grain size 30 mm
- Swimming pool water with intended dosage of additives
- Washing lye, e.g. from leaking washing machines. Then rinse and clean the pump with clear fresh water, see chapter *Rinsing and cleaning*.
- The temperature of the pumped liquids must lie between 5 °C and 35 °C.

## Improper use

### **ATTENTION**

**Risk of damage due to frost!**

*Operation during frost may damage the device.*

*An incompletely emptied device can be damaged by frost.*

*Do not operate the device during frost.*

*Protect the device from frost.*

### **ATTENTION**

**Risk of damage during continuous operation!**

*The device is not suitable for continuous operation.*

*Do not operate the device continuously for long periods (e.g. continuous circulation operation in ponds) or as a stationary installation (e.g. as a water lifting system, fountain pump).*

#### **Note**

*The manufacturer accepts no liability for possible damage caused by improper use or incorrect operation.*

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the

correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### **Notes on the content materials (REACH)**

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

## Device description

See graphics page for illustrations

### **Illustration A**

- ① Switch (Automatic mode/Manual mode)
- ② Carrying handle
- ③ Power supply cable with plug
- ④ Automatic venting device
- ⑤ Quick-Connect
- ⑥ Pump connecting piece G 1 ½ (1", 1 ¼" and 1 ½" hose connection and G 1 ½ thread)
- ⑦ Check valve (SP 17000 Flat Level Sensor)
- ⑧ Connection nozzle (G 1 1 ½ thread)
- ⑨ Rail (level sensor)
- ⑩ Level sensor
- ⑪ Feet (SP 17000 Flat Level Sensor)
- ⑫ Pre-filter (SP 22000 Dirt Level Sensor removable)

## Initial startup

### **⚠ DANGER**

**Risk of electric shock and risk of injury!**

*The device contains electrical and mechanical components.*

*Always disconnect the device from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.*

#### **Note**

*The shorter the hose length and larger the hose diameter, the higher the delivery rate.*

To avoid clogging the pump, use a pre-filter for hose diameters smaller than 1 ¼".

- SP 17000 Flat Level Sensor: Accessories
  - SP 22000 Dirt Level Sensor: Integrated in the foot
- The pump connection is equipped with a plug system (Quick-Connect).

The Connection nozzle with G 1 ½ pump connecting piece is supplied unmounted with the device.

**Note**

Hoses with a diameter of 1", 1 ¼" and 1 ½" can be connected to the pump connecting piece G 1 ½.

A sufficiently large hose diameter must be selected and the pump connecting piece must be shortened according to the grooves so that the required particle size can be used. A large hose diameter is also recommended for smaller particle sizes to allow a high flow volume.

**Connecting the hose to the pump:**

- 1 Screw the G 1 ½ pump connecting piece onto the connection nozzle.

**Illustration B**

- 2 Push the hose clamp onto the hose.
- 3 Push the hose onto the G 1 ½ pump connecting piece and fasten it with a hose clamp.
- 4 Push the connection nozzle into the Quick-Connect.

**Illustration C**

**Recting/immersing the pump:**

- 1 Push the level sensor onto the rail from above.

**Illustration D**

- 2 Fold the feet out or in. (SP 17000 Flat Level Sensor)

**Illustration E**

**Note**

The feet do not necessarily need to be folded out but folding out the feet provides a higher delivery rate. Folding the feet in allows flat suction of liquids to a residual fluid height of 1 mm.

- 3 Installing/removing the pre-filter. (SP 17000 Flat Level Sensor)

**Illustration E**

**Note**

It is not necessary to install the pre-filter, but a higher delivery rate is reached by installing the pre-filter (only for SP 17000 Flat Level Sensor). The pumped liquid is pre-filtered by the pre-filter to protect the pump from heavy contamination. Particles of up to 5 mm can still be pumped when using the filter. Removing the pre-filter allows flat suction of liquids to a residual fluid height of 1 mm. (only for SP 17000 Flat Level Sensor).

- 4 Place the pump securely on solid ground in the pumped liquid or immerse it via a rope attached to the carrying handle.

**Note**

The suction area must not be blocked by soiling. If the ground is muddy, place the pump on a brick or similar. Make sure that the pump stands level. Do not carry the pump using the cable or hose.

**Operation**

**⚠ DANGER**

**Danger of death from electric shock.**

Danger of death from electric shock if live parts are touched.

During operation, do not touch the rope attached to the carrying handle or any objects that are in contact with the pumped liquid (e.g. pipelines protruding into the pumped liquid, railings) and do not reach into the pumped liquid.

**Automatic venting device**

1. If the fluid level is low, any sucked-in air, or air present in the pump, may escape via the automatic venting device. Fluid can also leak along with air. If the pump has problems with suction when the fluid level is low, unplug and plug in the mains plug repeatedly to assist the suction process.

**Illustration F**

**Automatic mode**

**Note**

In automatic mode, the level sensor controls the pumping process automatically. The pump switches on when the level sensor makes contact with the rising pumped liquid.

The pump switches off when the level sensor loses contact with the falling pumped liquid and an after-running time of 15 s has expired.

**Illustration G**

**Switching on:**

Minimum fluid level required to enable the pump to suck independently (= minimum switch-on point):

- SP 17000 Flat Level Sensor: 7 mm (57 mm when using the pre-filter)
- SP 22000 Dirt Level Sensor: 50 mm

**Highest adjustable switching height of the level sensor:**

- SP 17000 Flat Level Sensor: 190 mm (240 mm when using the pre-filter)
- SP 22000 Dirt Level Sensor: 237 mm

**Minimum residual fluid height/max. suction depth:**

- SP 17000 Flat Level Sensor: 1 mm (without pre-filter, with folded feet)
- SP 22000 Dirt Level Sensor: 35 mm

**Note**

It is recommended to use the pre-filter.

**Note**

Make sure that the pump stands level. Otherwise the level sensor may not lose contact with the fluid and the pump can run dry.

1. Push the level sensor to the desired switch-on height (contact with the pumped liquid).

**Note**

The higher the level sensor is set, the higher the switch-on and switch-off points. See the following table for application examples:

Application area	SP 17000 Flat Level Sensor	SP 22000 Dirt Level Sensor
Shafts with a diameter < approx. 1 m (e.g. drainage)	Level sensor in uppermost position	Level sensor in uppermost position
	We recommend using the pre-filter	Pre-filter flap closed (protection against soiling)

Application area	SP 17000 Flat Level Sensor	SP 22000 Dirt Level Sensor
Swimming pools, ponds (only for SP 22000 Dirt Level Sensor)	Level sensor in lowest position	Level sensor in lowest position
	Starting pumping with the pre-filter or folded-out feet	Pre-filter flap closed (protection against soiling)
	Continuing pumping without the pre-filter and folded-in feet (reaches a residual fluid height of 1 mm) <b>Note</b> <i>Perform in manual mode. Monitor the switch-off/shallow suction.</i>	

- Set the switch to Automatic mode (AUTO).

#### Illustration H

- Plug the mains plug into a mains socket.

### Manual mode

#### Note

In manual mode, the pump stays switched on.

- Set the switch to Manual mode (MAN).

#### Illustration H

- Plug the mains plug into a mains socket.

### ATTENTION

**Risk of damage from dry running!**

*Dry running leads to increased wear on the pump.*

*Do not leave the pump unattended in manual operation.*

*In case of dry running, immediately pull the mains plug out of the socket.*

### Flat suction (SP 17000 Flat Level Sensor)

It is recommended to use manual mode to reach the min. residual fluid height of 1 mm.

A check valve is installed in the SP 17000 Flat Level Sensor. This prevents residual fluid in the hose from flowing back after the pumping process finishes.

### Finishing operation

- Pull the mains plug out of the socket.  
The device stops.

### ATTENTION

**Risk of damage!**

*Risk of damage due to dried soiling or additives.*

*Rinse and clean the device immediately after each use.*

- If dirty liquids or liquids with additives have been pumped, rinse and clean the device immediately after finishing operation, see chapter *Rinsing and cleaning*.
- Drain the device and accessories and let them dry.

### Care and maintenance

#### ⚠ DANGER

**Risk of electric shock and risk of injury!**

*The device contains electrical and mechanical components.*

*Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.*

### Rinsing and cleaning

#### ATTENTION

**Risk of damage!**

*Risk of damage due to dried soiling or additives.*

*Rinse and clean the device immediately after each use.*

- If dirty liquids or liquids with additives have been pumped, the device must be rinsed afterwards: Use the device to pump clear fresh water without additives until all soiling or additives have been flushed out of the device.

#### ⚠ DANGER

**Risk of electric shock and risk of injury!**

*The device contains electrical and mechanical components.*

*Always disconnect the device from the power supply before assembling, disassembling or cleaning.*

- Pull the mains plug out of the socket.
- Press the Quick-Connect button and remove the connection nozzle.

#### Illustration C

- Where necessary, remove residue from the hose and on Quick-Connect.
- Clean the outside of the device with a soft, clean cloth and clear fresh water.
- Drain the device and accessories and let them dry.

### Service

The device is maintenance-free.

### Transport

Manual transport

#### ⚠ CAUTION

**Risk of injury from tripping!**

*There is a risk of injury from tripping on loose cables and hoses.*

*Be careful of cables and hoses when moving the device.*

- Lift and carry the device by the carrying handle.

Transport in vehicles

#### ⚠ WARNING

**Risk of injury, risk of damage!**

*Note the weight of the device during transport.*

*Store or secure the device in accordance with applicable guidelines so that it cannot slip or be thrown around during transport.*

- When transporting the device in vehicles, secure it to prevent it from slipping or overturning in accordance with the respectively applicable guidelines.

### Storage

#### ATTENTION

**Risk of damage due to frost!**

*An incompletely emptied device can be damaged by frost.*

*Completely empty the device and accessories before storing them.*

*Protect the device from frost.*

*Store the device in a frost-free place and not outdoors.*

#### ⚠ CAUTION

**Risk of injury and damage!**

*The device may tip over on sloping surfaces.*

*Be aware of the weight of the device during storage.*

- Completely empty the pump and accessories.
- Allow the pump and accessories to dry out.
- Store the pump in a frost-protected place.

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in

doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Cause	Rectification
<b>The pump is running, but not delivering</b>	Air is in the pump.	1. Pull the mains plug out of the socket and plug it in again several times, until the liquid is drawn in.
	The suction area is clogged.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Clean the suction area.
	Water level below the minimum liquid level.	1. Immerse the pump deeper into the pumped liquid if possible, see chapter <i>Operation</i> .
<b>The pump does not start up, or stops suddenly during operation</b>	The power supply is disconnected.	1. Check the fuses and the electrical connections.
	The thermal protection switch has switched off the pump because of overheating.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Allow the pump to cool down. 3. Remove any dirt particles in the suction area. 4. Clean the suction area. 5. Prevent the pump from running dry.
	Dirt particles block the suction area.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Clean the suction area.
	The level sensor stops the pump.	1. Check the position of the level sensor and correct if necessary.  <b>Note</b> <i>The pump stops 15 s after the level sensor no longer has contact with the water.</i>
	The level sensor does not react because it is soiled.	1. Clean the level sensor.
<b>The pumping capacity decreases</b>	The suction area is clogged.	1. Pull the mains plug out of the socket. 2. Clean the suction area.
<b>The delivery rate is too low</b>	The maximum delivery head is exceeded. The hose diameter and the hose length have been selected incorrectly.	1. Observe the maximum delivery head, see chapter <i>Technical data</i> . 2. If necessary, select a greater hose diameter or a shorter hose length, see chapter <i>Optimising the flow rate</i> .
<b>Quick-Connect cannot be opened or closed</b>	The push-fit system is dirty.	1. Remove the clip. 2. Clean the clip. 3. Install the clip.
<b>The pump runs although the level sensor has no contact with the water</b>	The level sensor does not react because it is soiled.	1. Clean the level sensor.
	The switch is set to Manual mode (MAN).	1. Set the switch to Automatic mode (AUTO).
<b>Extended after-running time</b>	The level sensor is dirty.	1. Clean the level sensor.

## Technical data

		SP 17.000 Flat Level Sensor	SP 22.000 Dirt Lev- el Sen- sor
<b>Device performance data</b>			
Mains voltage	V	230-240	230-240
Power frequency	Hz	50	50
Nominal power	W	550	750
Maximum flow rate	l/h	17,000	22,000
Pressure (max.)	MPa (bar)	0.09 (0.9)	0.08 (0.8)
Delivery height (max.)	m	9	8

		SP 17.000 Flat Level Sensor	SP 22.000 Dirt Lev- el Sen- sor
Immersion depth (max.)	m	7	7
Perm. temp. feed fluid	°C	5...35	5...35
Particle size (max.) of permissible feed fluids	mm	5	30
Minimum fluid level (manual mode)	mm	7	50
Residual fluid height	mm	1	35
Max. solid content in the water	kg/m <sup>3</sup>	> 0.25	> 0.25
Weight (without accessories)	kg	6	6.7

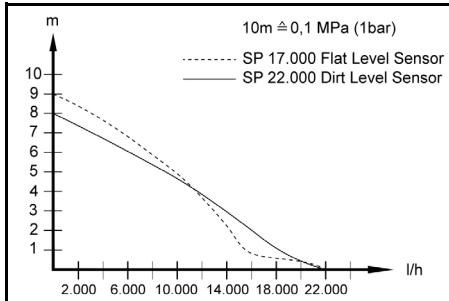
Subject to technical modifications.



## Optimising the flow rate

The flow rate is further increased:

- The lifting height is reduced.
- The diameter of the hose used is increased.
- The length of the hose used is decreased.
- The smaller the pressure loss caused by the connected up accessories.



## Declaration of Conformity

### EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Pump  
Type: 1.645-xxx

### Currently applicable EU Directives

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/EC

**Commission Regulation(s)**  
(EU) 2019/1781

### Harmonised standards used

EN 60335-1  
EN 60335-2-41  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2021/06/01

## Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Pump  
Type: 1.645-xxx

### Currently applicable UK Regulations

S.I. 2016/1101 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)  
S.I. 2012/3032 (as amended)  
S.I. 2010/2617 (as amended)

**Commission Regulation(s)**  
(EU) 2019/1781

### Designated standards used

EN 60335-1  
EN 60335-2-41  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

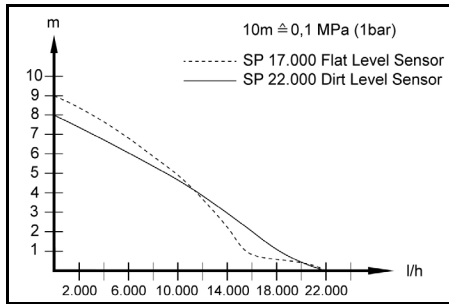
Documentation supervisor:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2021/06/01

خطأ	السبب	حل المشكلة
قدرة الضخ منخفضة للغاية	تم تجاوز الحد الأقصى لارتفاع الضخ. تم اختيار قطر خرطوم وطول خرطوم بشكل غير صحيح.	1. يجب مراعاة ارتفاع الضخ الأقصى، انظر فصل البيانات الفنية. 2. وعند اللزوم، اختر قطر خرطوم أكبر أو طول خرطوم أقصر، انظر فصل تحسين كمية الضخ.
لا يمكن فتح أو غلق التوصيل السريع	نظام التوصيل يكون متسخ.	1. إزالة المشبك. 2. تنظيف المشبك. 3. تركيب المشبك.
تعمل المضخة على الرغم من عدم وجود اتصال مائي بمستشعر المستوى	لا يستجيب مستشعر المستوى بسبب اتساخه. تم ضبط المفتاح على التشغيل اليدوي (MAN).	1. قم بتنظيف مستشعر المستوى. 1. اضبط المفتاح على الوضع الأوتوماتيكي (AUTO).
فترة استمرار التشغيل المطولة	مستشعر المستوى متسخ.	1. قم بتنظيف مستشعر المستوى.

### تحسين كمية الضخ

- تكون كمية الضخ أكبر:
- كلما قل ارتفاع الضخ.
  - كلما كان قطر الخرطوم المستخدم أكبر.
  - كلما كان طول الخرطوم المستخدم أقصر.
  - كلما انخفض فقدان الضغط بسبب ملحق متصل.



### البيانات الفنية

SP 22.000 Dirt Level Sensor	SP 17.000 Flat Level Sensor	أداء الجهاز	
		جهد المآخذ الرئيسي	230-240 V
		تردد المآخذ الرئيسي	50 Hz
		إدخال الطاقة المقدر	750 W
		كمية الامداد القصوى	22.000 l/h
		ضغط (أقصى)	0,08 (0,8) MPa (bar)
		ارتفاع الدفع (الأقصى)	8 m
		عمق الغمر (الحد الأقصى)	7 m
		درجة الحرارة المسموح بها لسائل الضخ	35...5 درجة مئوية
		حجم جزيئات سوائل الضخ (الأقصى) المسموح بها	30 mm
		الحد الأدنى لارتفاع السائل (الوضع اليدوي)	50 mm
		ارتفاع السائل المتبقّي	35 mm
		الحد الأقصى لنسبة المواد الصلبة	> 0,25 kg/m <sup>3</sup>
		الوزن (من دون ملحقات)	6,7 kg

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

## العناية والصيانة

### ⚠️ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية ووقوع إصابات  
يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية وميكانيكية.  
لا يجوز للأطفال إجراء أعمال التنظيف والصيانة المنوطة  
بالمستخدم.

### الشفط والتنظيف

### تنبيه

#### خطر حدوث أضرار

خطر حدوث أضرار بسبب الاتساخات أو المواد الجافة.  
احرص على شطف الجهاز وتنظيفه مباشرة بعد كل استخدام.  
1 إذا تم صيغ سائل منسوخ أو مختلط بإضافات، فيجب عندئذ شطف  
الجهاز: قم بصنع ماء عذب دون إضافات باستخدام الجهاز حتى  
يتم شطف جميع الاتساخات أو الإضافات من الجهاز.

### ⚠️ خطر

#### خطر التعرض لصدمة كهربائية ووقوع إصابات

يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية وميكانيكية.  
أفضل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء قبل تفكيكه أو  
تنظيفه.

- 2 سحب قابس الشبكة من المقبس.
- 3 اضغط على زر نظام التوصيل السريع وأفضل فوهة التوصيل.
- 4 صورة إيضاحية C وعند اللزوم، تخلص من المخلفات الموجودة في الخرطوم  
وعلى نظام التوصيل السريع.
- 5 نظف الجهاز من الخارج بقطعة فماش ناعمة ونظيفة وماء  
عذب نقي.
- 6 أفرغ الجهاز والملحقات واتركها تجف.

### الصيانة

الجهاز لا يحتاج للصيانة.

## النقل

### نقل باليد

### ⚠️ تنويه

خطر الإصابة بسبب التعثر  
هناك خطر الإصابة بسبب التعثر في الكابلات والخرطوم  
القضائفة.

انتبه إلى الكابلات والخرطوم عند إزاحة الجهاز.

- 1 ارفع الجهاز واحمله من مقبض الحمل.  
النقل بالمركبات

### ⚠️ تحذير

#### خطر الإصابة، خطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.  
قم بتخزين الجهاز أو تأمينه وفقاً للوائح المعمول بها حتى لا ينزلق  
أو يتطاير أثناء النقل.  
2. عند عملية النقل في المركبات، يجب تأمين الجهاز ضد الانزلاق  
والانقلاب وفقاً لما تنص عليه المعايير السارية حالياً.

## التخزين

### تنبيه

#### خطر التلف من الصقيع

من الممكن حدوث تلف بالأجهزة غير المفرّعة بالكامل بسبب  
الصقيع.

أفرغ الجهاز والملحقات تماماً قبل تخزينها.

عليك حماية الجهاز من التجمد.

قم بتخزين الجهاز في مكان خالي من الصقيع، وليس في الهواء  
الطلق.

### ⚠️ تنويه

#### خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

قد يتعرض الجهاز للانقلاب على الأسطح المائلة.

احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز.

- 1 أفرغ المضخة والملحقات بالكامل.
2. اترك المضخة والملحقات حتى تجف.
3. تخزين المضخة في مكان خالي من الصقيع.

## المساعدة في حالة حدوث خلل

الاختلالات غالباً ما تكون ناتجة عن أسباب بسيطة، والتي يمكنك  
التغلب عليها بنفسك بمساعدة العرض التوضيحي التالي. عند الشك  
أو حدوث اختلالات لم يتم ذكرها هنا، توجه من فضلك إلى مركز  
خدمة العملاء المعتمد.

خطأ	السبب	حل المشكلة
المضخة تعمل ولكن لا تضخ	يوجد في المضخة هواء.	1. اسحب قابس الشبكة من المقبس وقم بتوصيله عدة مرات حتى يتم شفط السائل.
	نطاق السحب مسدود.	1. سحب قابس الشبكة من المقبس. 2. تنظيف نطاق الشفط.
	مستوى الماء أقل من الحد الأدنى لمستوى السائل.	1. اغمر المضخة بعمق قدر الإمكان في سائل الضخ، انظر الفصل التشغيل.
المضخة لا تعمل أو توقف فجأة أثناء التشغيل	انقطاع الإمداد بالتيار.	1. فحص المصاهر والتوصيلات الكهربائية.
	قام مفتاح الحماية الحراري بإيقاف المضخة بسبب فرط السخونة.	1. سحب قابس الشبكة من المقبس. 2. اترك المضخة تبرد. 3. أزل جزيئات الاتساخات في نطاق الشفط. 4. تنظيف نطاق الشفط. 5. تجنب تشغيل المضخة على الجاف.
	جزيئات الأوساخ تحجب نطاق الشفط.	1. سحب قابس الشبكة من المقبس. 2. تنظيف نطاق الشفط.
	مستشعر المستوى يوقف المضخة.	1. تحقق من موضع مستشعر المستوى وصحة إذا لزم الأمر.
	لا يستجيب مستشعر المستوى بسبب اتساخه.	1. قم بتنظيف مستشعر المستوى.
قدرة الضخ تقل	نطاق الشفط مسدود.	1. سحب قابس الشبكة من المقبس. 2. تنظيف نطاق الشفط.

### إرشاد

توقف المضخة بعد 15 ثانية من عدم ملامسة مستشعر  
المستوى للماء.

## إرشاد

تأكد من أن المضخة على مستوى أفقي. وإلا فمن الممكن ألا يفقد مستشعر المستوى ملامسته للسائل وتعمل المضخة على الجاف.  
1. قم بتحريك مستشعر المستوى إلى ارتفاع التشغيل المطلوب (ملامسة سائل الضخ).

## إرشاد

كلما تم ضبط مستشعر المستوى على ارتفاع أكبر، زادت نقطة التشغيل والايقاف. أمثلة التطبيق، انظر الجدول التالي:

نطاق التطبيق	مستشعر المستوى SP Flat 17.000	مستشعر المستوى SP 22.000 Dirt
أنفاق بقطر > 1 م تقريباً (مثل الصرف)	مستشعر المستوى على أعلى وضع	مستشعر المستوى على أعلى وضع
حمامات السياحة والبرك (مستشعر المستوى)	يُنصح باستخدام فلتر أولي	أغطية الفلتر الأولي مغلقة (للحماية من الأوساخ)
إرشاد	مستشعر المستوى على أدنى وضع	مستشعر المستوى على أدنى وضع
خطوط مياه الشرب	أبدأ عملية الضخ بالفلتر الأولي أو مع فرد أقدام الارتكاز	أغطية الفلتر الأولي مغلقة (للحماية من الأوساخ)
إرشاد	مواصلة عملية الضخ بدون فلتر أولي مع طلي أقدام الارتكاز (بتم الوصول إلى مستوى السائل المتبقي 1 مم)	
إرشاد	قم بالتنظيف إجراء في الوضع اليدوي. راقب الأيقاف/الشفط/المسطح.	

2. اضبط المفتاح على الوضع الأوتوماتيكي (AUTO).

## صورة إيضاحية H

3. أدخل قابس التيار الكهربائي في المقبس.

## التشغيل اليدوي

## إرشاد

في التشغيل اليدوي، تظل المضخة قيد التشغيل باستمرار.  
1. اضبط المفتاح على الوضع اليدوي (MAN).

## صورة إيضاحية H

2. أدخل قابس التيار الكهربائي في المقبس.

## تنبيه

### خطر حدوث أضرار في حالة التشغيل على الجاف

يؤدي التشغيل على الجاف إلى زيادة التآكل بالمضخة. لا تترك المضخة دون مراقبة أثناء التشغيل اليدوي. وانزع القابس الكهربائي من المقبس الكهربائي على الفور في حالة التشغيل على الجاف.

## الشفط المسطح (مستشعر المستوى SP 17.000 Flat)

لتحقيق ارتفاع السائل المتبقي بقدر 1 مم على الأقل، يُنصح باستخدام التشغيل اليدوي لذلك. تم تركيب صمام لارجوعي في مستشعر المستوى SP 17.000 Flat. فهذا يمنع رجوع السائل المتبقي في الخرطوم بعد الانتهاء من عملية الضخ.

## إيقاف التشغيل

1. سحب قابس الشبكة من المقبس. الجهاز يتوقف.

## تنبيه

### خطر حدوث أضرار

خطر حدوث أضرار بسبب الاتساعات أو المواد الجافة.  
احرص على شطف الجهاز وتنظيفه مباشرة بعد كل استخدام.  
2. إذا تم ضخ سائل متسخ أو مختلط بإضافات، فأحرص على شطف الجهاز وتنظيفه مباشرة بعد انتهاء التشغيل. انظر فصل الشطف والتنظيف.  
3. أفرغ الجهاز والملحقات واتركها تجف.

ليس من الضروري فرد أقدام الارتكاز، حيث يتم تحقيق قدرة ضخ أكبر من خلال فرد أقدام الارتكاز. يسمح طلي أقدام الارتكاز بشفط السائل بشكل مسطح مع ارتفاع السائل المتبقي حتى 1 مم.  
3. قم بتركيب أو فك الفلتر الأولي. (مستشعر المستوى SP 17.000 Flat)

## صورة إيضاحية E

## إرشاد

تركيب الفلتر الأولي غير ضروري، يتم عن طريق تركيب الفلتر الأولي الوصول إلى أكبر قدرة نقل (مع مستشعر المستوى SP 17.000 Flat فقط). يتم عن طريق الفلتر الأولي تصفية السوائل المنفولة وذلك لحماية المضخة من الاتساعات القوية قدر الإمكان. عند استخدام الفلتر يمكن أن يتم نقل جزئيات يصل حجمها حتى 5 مم. يتبع فك الفلتر الأولي إمكانية الشفط المسطح للسائل حتى مستوى سائل متبقي يبلغ 1 مم (مع مستشعر المستوى SP 17.000 Flat فقط).

4. قم بتنصيب المضخة المستقلة على أرض صلبة في سائل الضخ أو اغمرها بحبل متصل بمقبض الحمل.

## إرشاد

يجب ألا يكون نطاق السحب مسدوداً بالشوائب. في حالة الأرض الموحلة، ضع المضخة على طوب أو ما شابه ذلك. تأكد من أن المضخة على مستوى أفقي. لا تحمل المضخة على الكابلات أو الخرطوم.

## التشغيل

## ⚠️ خطر

### خطر على الحياة من جراء صدمة كهربائية

هناك خطر على الحياة من جراء صدمة كهربائية عند لمس أجزاء موصولة للكهرباء. أثناء التشغيل، لا تلمس الحبل المثبت بمقبض الحمل أو الأشياء الملامسة لسائل الضخ (مثل النايب أو القضبان البارزة في سائل الضخ) ولا تمسك سائل الضخ.

## جهاز تنفيس هواء أوتوماتيكي

1. إذا كان مستوى السائل منخفضاً، فإن أي هواء يتم امتصاصه أو وجوده في المضخة يتسرب عبر جهاز تنفيس هواء أوتوماتيكي. بالإضافة إلى الهواء، يمكن أن يتسرب السائل أيضاً. إذا كانت المضخة تعاني من مشاكل في الشفط عندما يكون مستوى السائل منخفضاً، فافصلها مراراً وتكراراً وقم بتوصيلها لدعم عملية السحب.  
صورة إيضاحية F

## التشغيل الأوتوماتيكي

## إرشاد

في الوضع الأوتوماتيكي، يتحكم مستشعر المستوى تلقائياً في عملية الضخ. يتم تشغيل المضخة بمجرد أن يتلامس مستشعر المستوى مع سائل الضخ المتصاعد. يتم إيقاف المضخة بمجرد أن يفقد مستشعر المستوى الاتصال بسائل الضخ النازل وانتهت فترة استمرار التشغيل البالغة 15 ثانية.

## صورة إيضاحية G

تشغيل:  
الحد الأدنى المطلوب لمستوى السائل لكي يمكن أن تعمل مضخة الشفط ذاتياً (= أدنى نقاط تشغيل):

- مستشعر المستوى 7: SP 17.000 Flat: 190 مم (57 مم عند استخدام الفلتر الأولي)
- مستشعر المستوى 50: SP 22.000 Dirt: 237 مم
- أعلى ارتفاع قابل للتحميل لمستشعر المستوى:
- مستشعر المستوى 190: SP 17.000 Flat: 240 م عند استخدام الفلتر الأولي)
- مستشعر المستوى 237: SP 22.000 Dirt: 240 م
- أدنى ارتفاع للسائل المتبقي/أقصى عمق شفط:
- مستشعر المستوى 1: SP 17.000 Flat: 190 مم (بدون فلتر أولي، مع قواعد ارتكاز مطوية)
- مستشعر المستوى 35: SP 22.000 Dirt: 35 مم

## إرشاد

يُنصح باستخدام فلتر أولي.

## مواصفات الجهاز

للصور، انظر صفحات الأشكال

صورة إيضاحية A

- ① المفتاح (التشغيل الأوتوماتيكي/التشغيل اليدوي)
- ② مقبض الحمل
- ③ كابل التيار الكهربائي المزود بقباس
- ④ جهاز تنقيس الهواء التلقائي
- ⑤ نظام التوصيل السريع
- ⑥ وصلة المضخة (1G ½) ، وصلة الخرطوم 1 ¼ بوصة و 1 ½ بوصة والوصلة الملونة 1G ½)
- ⑦ الصمام الأراجوعي (مستشعر المستوى SP 17.000 Flat)
- ⑧ فوهة التوصيل (وصلة ملونة 1G ½) (G 1)
- ⑨ القضب (مستشعر المستوى)
- ⑩ مستشعر المستوى
- ⑪ أقدام الارتكاز (مستشعر المستوى SP 17.000 Flat)
- ⑫ الفلتر الأولي (مستشعر المستوى SP 22.000 Dirt القابل للإزالة)

## بدء التشغيل

### ⚠ خطر

**خطر التعرض لصدمة كهربائية ووقوع إصابات!**

يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية وميكانيكية. أفضل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء قبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.

### إرشاد

كلما كان طول الخرطوم أقصر وقطر الخرطوم أكبر، زادت قدرة الضخ.

لتجنب انسداد المضخة، استخدم فلتر أولي لأقطار الخرطوم الأصغر من 1 ¼ بوصة.

- مستشعر المستوى SP 17.000 Flat: ملحقات
  - مستشعر المستوى SP 22.000 Dirt: مدمج في قدم الارتكاز
- تم تجهيز وصلة المضخة بنظام إدخال إضافي (نظام التوصيل السريع).
- يتم إرفاق فوهة التوصيل مع وصلة المضخة 1G ½ مع الجهاز.

### إرشاد

يمكن توصيل الخراطيم التي يبلغ قطرها 1 بوصة و 1 ¼ بوصة بوصلة المضخة 1G ½.

لكي يمكن أن يتم نقل الحبوب بالحجم المرغوب به، يجب أن يتم اختيار حجم كافي لفطر الخرطوم وأن يتم تقصير قطعة وصل المضخة حسب الشقوق. كما ينصح باستخدام قطر خرطوم كبير حتى عند استخدامه للحبوب الصغيرة، لكي يتمكن مرور أكبر كمية أكبر ممكنة.

### توصيل الخرطوم بالمضخة:

- 1 قم بربط وصلة المضخة 1G ½ على فوهة التوصيل.
- 2 صورة إيضاحية B
- 3 حرك مشبك الخرطوم على الخرطوم.
- 4 حرك الخرطوم على وصلة المضخة 1G ½ وقم بتوصيله بمشبك خرطوم.
- 4 حرك فوهة التوصيل في نظام التوصيل السريع.

### صورة إيضاحية C

تنصيب/غمر المضخة:

- 1 قم بتحريك مستشعر المستوى على القضب من الأعلى.

### صورة إيضاحية D

- 2 قم بغرد أو طي أقدام الارتكاز. (مستشعر المستوى SP 17.000 Flat)

### صورة إيضاحية E

تجنب ضخ سوائل أو غازات انفجارية أو قابلة للاشتعال أو مسببة للتآكل (مثل الوقود أو البنزين) أو مخفف باستخدام البنزين أو ضخ الشحوم أو الزيوت أو الماء المالح أو ماء الصرف الصحي من مرافق المرحاض أو الماء الذي يتميز بقدرة تدفق أقل من الماء النظيف.

سوائل الضخ المسموح بها:

- المياه العذبة حتى درجة تلوث معينة
- مستشعر المستوى SP 17.000 Flat: المياه ذات درجة التلوث حتى الجسيمات بحجم 5 مم
- مستشعر المستوى SP 22.000 Dirt: المياه ذات درجة التلوث حتى الجسيمات بحجم 30 مم
- مياه المسابح عند استخدام الغيار المضبوط للمواد المضافة
- سائل الغسل، المتسرب من الغسالات مثلاً. ثم اشطف المضخة بالماء العذب الصافي وقم بتنظيفها، انظر الفصل الشطف والتنظيف.
- يجب أن تكون درجة حرارة سوائل الضخ بين 5 م° و 35 م°.

## الاستخدام غير السليم

### تنبيه

**خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع!**

قد يؤدي التشغيل أثناء الصقيع إلى تلف الجهاز. وقد يتعرض الجهاز الذي لم يتم تفرغها بالكامل للضرر من خلال الصقيع.

تجنب تشغيل الجهاز أثناء الصقيع. عليك حماية الجهاز من التجمد.

### تنبيه

**خطر حدوث أضرار أثناء التشغيل المستمر!**

الجهاز غير مناسب للتشغيل المستمر دون انقطاع. تجنب تشغيل الجهاز لفترة طويلة دون انقطاع (مثل التشغيل المستمر للدوران في البرن) أو كتركيبة ثابتة (على سبيل المثال كنظام رفع أو مضخة نافورة).

### إرشاد

لا تتحمل الشركة الصانعة مسؤولية أي أضرار محتملة قد تحدث نتيجة الاستخدام غير المطابق للمواصفات أو التشغيل الخاطى.

## حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً على أجزاء مثل البطاريات، متراكمت أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه الأجزاء ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

### إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول مواد المحتويات على الموقع:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

## محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

## الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نولي إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

## المحتويات

10	إرشادات السلامة .....
10	الاستخدام المطابق للتعليمات .....
11	حماية البيئة .....
11	الملحقات التكميلية وقطع الغيار .....
11	محتوى التسليم .....
11	الضمان .....
11	مواصفات الجهاز .....
11	بدء التشغيل .....
12	التشغيل .....
13	العناية والصيانة .....
13	النقل .....
13	التخزين .....
13	المساعدة في حالة حدوث خلل .....
14	البيانات الفنية .....
14	تحسين كفاءة الضخ .....

## إرشادات السلامة



اقرأ فصل السلامة هذا ودليل التشغيل الأصلي

هذا أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. تم

تصرف طبقا لذلك. حافظ على دليل التشغيل

الأصلي للاستخدام لاحقا أو تسليمه للمالك التالي.

- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الأرشادات الهامة للتشغيل الآمن.

## درجات الخطر

### ⚠️ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحوادث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

### ⚠️ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

### ⚠️ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

### تتبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

## تعليمات الأمان العامة

### ⚠️ خطر

- خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

### ⚠️ تحذير

- يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفةهم بالمخاطر المرتبطة به.
- أفضل الجهاز دائما عن الطاقة قبل القيام بتجميعه أو فكه أو تنظيفه.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا يسمح للأطفال بتشغيل الجهاز.
- يجب ألا يتم أعمال التنظيف وصيانة المستخدم من قبل الأطفال.

## خطر الصدمة الكهربائية

⚠️ **خطر** • لا تلمس القابض الكهربائي والمقبس بأيدي مبللة بالماء نهائيا. • يجب أن يتوافق الجهد الموجود على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار. • قم بتثبيت الوصلات المقبسية الكهربائية فقط في النطاق المأمون ضد الغمر. • قم بتشغيل المضخات في حمامات السباحة وأحواض الحدائق والنوافير فقط عبر مفتاح التيار الخطأ مع تيار خطأ مقفن يصل إلى 30 مللي أمبير ومع ملامس حماية (وصلة الأرض). • في النمسا، يجب تزويد المضخات المخصصة للاستخدام في حمامات السباحة وأحواض الحدائق المجهزة بكابل توصيل ثابت، وفقا للأجزاء من 1 إلى 3 من تعليمات الرابطة النمساوية للهندسة الكهربائية ÖVE B / EN 60555، بمحول عزل تم اختياره بواسطة الرابطة النمساوية للهندسة الكهربائية (ÖVE)، حيث يجب ألا يتجاوز الجهد المقفن 230 فولت ثانوي. • استخدم الجهاز عن طريق قاطع الدائرة الكهربائية فقط (30 مللي أمبير حد أقصى). • يجب أن يكون القابض الكهربائي وفاقرة كابل التمديد الكهربائي مقاومة ضد الماء ولا يسمح بوضعها في الماء. لا يسمح بوضع الفاقرة على الأرض. استخدم بكرات الكابل الكهربائي التي تتضمن تواجد القوابض الكهربائية بقدر 60 مم فوق الأرض على الأقل. • إذا كان هناك أشخاص في حمام السباحة أو بركة الحديقة، لا يجوز تشغيل المضخة.

⚠️ **تحذير** • يجب توصيل الجهاز بوصلة كهربائية يتم تركيبها بمعرفة فني كهربائي. في ذلك الصدد، يجدر مراعاة اللوائح الوطنية. • تأكد قبل كل استخدام للجهاز من عدم وجود تلف في كابل التيار الكهربائي والقابض. عند تعرض كابل التيار الكهربائي للتلف، يجب استبداله على الفور عن طريق الشركة المصنعة، أو مركز خدمة العملاء المعتمد، أو كهربائي متخصص، وذلك لتجنب أي مخاطر. • لا يتم بإحراق أضرار أو إتلاف كابل التوصيل الكهربائي وكابل التمديد الكهربائي عن طريق الدهس، سحق، الشد أو فعل شيء به من هذا القبيل. قم بحماية كابل التوصيل الكهربائي من الحرارة، الزيت والحواف الحادة. • كابلات التمديد الكهربائية غير المناسبة يمكن أن تكون مصدر للخطر. استخدم في الهواء الطلق لذلك كابلات التمديد الكهربائية المرخصة والمميّزة ومزودة بمقطع عرضي للكابل كاف.

⚠️ **تنويه** • لا تحمل/لا تنقل جهاز الشحن من كابل وصلة الشبكة. • لا تشد قابس الشبكة من كابل الشبكة من المقبس.

## العناية والصيانة

⚠️ **تحذير** • أوقف تشغيل الجهاز على الفور وانزع القابض الرئيسي قبل القيام بأي من أعمال العناية والخدمة.

⚠️ **تنويه** • يجب إجراء الصلاحيات، وتركيب قطع الغيار، وتنفيذ الأعمال على الأجزاء الكهربائية بمعرفة مركز خدمة العملاء المعتمد فقط.

## النقل

⚠️ **تنويه** • حوادث وأضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز. • خطر الحوادث والإصابة. عليك مراعاة وزن الجهاز عند عملية الشحن والتخزين، انظر فصل البيانات الفنية في دليل التشغيل.

## الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم الجهاز للاستعمال المنزلي فقط.

الاستخدام المطابق للتعليمات:

- تصريف الماء من المياني عند حدوث فيضانات
  - النقل والتفريغ من الحاويات
  - استخراج الماء من الآبار وغرف الصرف الصحي
  - ضخ الماء العذب من القوارب واليخوت
- للإرشادات حول طريقة العمل، انظر فصل التشغيل.

## سوائل الضخ المسموح بها

### ⚠️ خطر

خطر على الحياة ووقوع أضرار عند ضخ مواد انفجارية أو قابلة للاشتعال أو غير مناسبة  
المواد القابلة للاشتعال أو الانفجارية يمكن أن تشتعل أو تنفجر.  
المواد غير الفاسدة يمكن أن تلحق الضرر بالمضخة.





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

